



## Rigor. Relevancia. Resultados.

Frank J. O'Reilly,      Lori Cunningham  
Distrito 1                      Distrito 2

Hazel Sellers              Dick Mullenax  
Distrito 3                      Distrito 4

Kay Fields,                Margaret Lofton  
Presidente                      Distrito 6  
Distrito 5

Tim Harris, Vice Presidente  
Distrito 7

Dra. Gail F. McKinzie  
Superintendente

Margaret Anne Wheeler  
Coordinadora "Senior", Envolvimiento de la Comunidad  
[margaret.wheeler@polk-fl.net](mailto:margaret.wheeler@polk-fl.net)

---

**Coordinador/a de Voluntarios**

---

**Teléfono**

La Junta Escolar del Condado de Polk, Florida, prohíbe cualquier y todas las formas de discriminación y acoso por razón de raza, color, sexo, religión, nacionalidad, estado civil, edad, falta de vivienda, o incapacidad u otra base prohibida por la ley en cualquiera de sus programas, servicios, actividades o empleo. Para presentar inquietudes, puede comunicarse con la Oficina de Equidad y Cumplimiento de la División de Servicios de Recursos Humanos al (863) 534 a 0513.

**2010-2011**

***Voluntarios en el Condado de Polk  
Escuelas Públicas del Condado de Polk***



## Manual del

# *Voluntario*

---

**Conectando a la Comunidad con los Salones de Clases**



1915 S. Floral Avenue  
Bartow, FL 33831

Teléfono: (863) 534-0636  
Fax: (863) 534-0705

[www.polk-fl.net](http://www.polk-fl.net)





## Calendario Escolar

Fecha	Evento
lunes 23 de agosto, 2010	Primer día de clases para los estudiantes
lunes 6 de septiembre, 2010	Día feriado – Estudiantes, Maestros, Para
<b>miércoles 15 de septiembre, 2010</b>	<b>Día que los estudiantes salen temprano</b>
lunes 20 de septiembre, 2010	Día de Desarrollo del Personal/ Feriado- Estudiante/Para
<b>miércoles 6 de octubre, 2010</b>	<b>Día que los estudiantes salen temprano</b>
viernes 22 de octubre, 2010	Día de Trabajo - Maestro/Feriado- Estudiante/Para
martes 9 de noviembre, 2010	Distribución - Tarjetas de Notas
<b>miércoles 10 de noviembre, 2010</b>	<b>Día que los estudiantes salen temprano</b>
Semana 22-26 de noviembre, 2010	Feriado-Estudiante/Maestro/Para
<b>miércoles 8 de diciembre, 2010</b>	<b>Día que los estudiantes salen temprano</b>
viernes 17 de diciembre, 2010	Ultimo día de clases antes de los Feriados de Invierno
lunes 20 de dic. 2010 - lunes 3 de enero 2011	Feriados de Invierno
martes 4 de enero, 2011	Regresan los estudiantes y los Para educadores después de los días feriados
<b>miércoles 12 de enero, 2011</b>	<b>Día que los estudiantes salen temprano</b>
lunes 17 de enero, 2011	Feriado-Estudiante/Maestro/Para
lunes, 24 de enero 2011	Día de Trabajo – Maestro Feriado-Estudiante/Para
<b>miércoles 2 de febrero, 2011</b>	<b>Día que los estudiantes salen temprano</b>
viernes 4 de febrero 2011	Distribución – Tarjetas de Notas
<b>miércoles 16 de febrero, 2011</b>	<b>Día que los estudiantes salen temprano</b>
lunes 21 de febrero, 2011	Feriado-Estudiante/Maestro/Para
martes 1 de marzo - jueves 3 de marzo, 2011	Evaluaciones de Escritura - FCAT
<b>miércoles 9 de marzo, 2011</b>	<b>Día que los estudiantes salen temprano</b>
lunes 14 de marzo – viernes 18 de marzo, 2011	Feriados de Primavera
lunes 11 de abril - jueves 21 de abril, 2011	Prueba del FCAT
martes 19 de abril, 2011	Distribución – Tarjetas de Notas
viernes 22 de abril, 2011	Feriado-Estudiante/Maestro/Para
<b>miércoles 27 de abril, 2011</b>	<b>Día que los estudiantes salen temprano</b>
<b>miércoles 11 de mayo, 2011</b>	<b>Día que los estudiantes salen temprano</b>
lunes 30 de mayo, 2011	Feriado-Estudiante/Maestro/Para
viernes 3 de junio & jueves 9 de junio, 2011	Graduación/ Exámenes Finales
jueves, 9 de junio, 2011	Último día de los estudiantes

El propósito de los días en que los estudiantes salen temprano es para planificación y desarrollo profesional de los maestros. Esos días los estudiantes saldrán sesenta minutos más temprano.

# Volunteers In Polk Schools



## Lista de Cotejo del Entrenamiento de Voluntario

### Yo:

- He completado un formulario de solicitud
- He conocido al coordinador de voluntarios
- He participado en una sesión de orientación
- He sido asignado a un/a maestro/a o a una tarea
- Tengo un lugar específico para trabajar como voluntario

### Yo se:

- Como firmar mi entrada en la computadora VIPS
- Donde obtener la identificación de voluntarios
- La localización del estacionamiento y las facilidades
- El calendario escolar, la hora de entrada y salida, el número de teléfono de la escuela
- Que esperar de los estudiantes
- Política de disciplina
- Los procedimientos en los simulacros de fuego
- Teléfonos importantes de la escuela
- A quien llamar en caso de que tenga que ausentarme
- Que hacer si el/la maestro/a está ausente
- Donde se mantienen los materiales de instrucción
- Que hacer si sospecho abuso o negligencia de un niño con el cual estoy trabajando
- Donde comer mientras presto labor voluntaria



# School Board of Polk County

P.O. BOX 391  
BARTOW, FLORIDA 33831  
(863) 534-0500 • SUNCOM 515-1321

1915 SOUTH FLORAL AVENUE  
BARTOW, FLORIDA 33830

## Miembros de la Junta Escolar

PRESIDENTE  
KAY FIELDS  
DISTRITO 5

FRANK O'REILLY  
DISTRITO 1

LORI CUNNINGHAM  
DISTRITO 2

HAZEL SELLERS  
DISTRITO 3

DICK MULLENAX  
DISTRITO 4

MARGARET A. LOFTON  
DISTRITO 6

TIM HARRIS  
DISTRITO 7

C. WESLEY BRIDGES, II  
Abogado General

Administración  
Gail F. McKinzie, Ph.D.

Superintendente de Escuelas

Me complace darle la bienvenida como Voluntario de las Escuelas de Polk. Su compromiso con la educación ofrece a los estudiantes la oportunidad de tener atención individual vital para su éxito escolar.

La Junta Escolar del Condado de Polk se enorgullece del involucramiento de la comunidad en nuestras escuelas. El año pasado más de 26,000 voluntarios compartieron más de 942,000 horas de servicio a nuestras escuelas representando una donación de más de \$17 millones.

Como un voluntario aprobado usted es un modelo para los estudiantes. Usted sirve a discreción de la escuela local y se espera que opere dentro de los límites de la política de la junta escolar.

Los voluntarios ayudan al personal de la escuela a proveer una mejor experiencia educativa para los estudiantes. Usted es parte importante del esfuerzo educativo total. Los maestros y estudiantes estarán contando con usted.

Espero que usted encuentre que la experiencia como voluntario es gratificante. Contamos con usted para que se convierta en un defensor de nuestro distrito compartiendo sus experiencias positivas y exhortando a otros a involucrarse.

Sinceramente,

Gail F. McKinzie, Ph.D.  
Superintendente

*Las Escuelas del Condado de Polk son instituciones de oportunidades equitativas para la educación y empleo.*



# Volunteers In Polk Schools



## Oportunidades para los Voluntarios

### Ayudantes

#### Salón de Clases

Los voluntarios trabajan con los maestros del salón de clases para ayudar en varios proyectos. Los voluntarios leen cuentos a los niños, preparan tableros de anuncios, trabajan con música, drama, atletismo o televisión educativa. Los voluntarios ayudan a los maestros que involucran a los estudiantes en proyectos de servicio y aprendizaje.

#### Clínica

Los ayudantes de las clínicas reciben entrenamiento especial para ofrecer servicio a los estudiantes y ayudar con deberes clericales. Los ayudantes de la clínica mantienen confidencialidad de acuerdo a las directrices de FERPA y HIPPA.

#### Laboratorio de Computadoras

Hay oportunidades para voluntarios que tienen destrezas en computadoras y conocimiento de sus programas.

#### Centro de Medios o Biblioteca

Los voluntarios trabajan en el escritorio de circulación, catálogo, estantes y arreglando libros, operando equipo audio visual, y ayudando con las peticiones de los estudiantes y los maestros.

#### Oficina

Las tareas pueden incluir escribir a máquina, poner información en la computadora, contestar teléfonos, sacar copias o cualquier otro trabajo en la oficina.

# Volunteers In Polk Schools



## Oportunidades para los Voluntarios

### Mentores

#### Programa de Motivación a Jóvenes

Los mentores estimulan a los estudiantes a mejorar su asistencia, conducta y su rendimiento académico ayudándolos a mantener un enfoque académico. El Programa de Motivación a Jóvenes se reúne semanalmente con jóvenes que están en riesgo en las escuelas elementales, intermedias y superiores a través del condado. Se requiere un entrenamiento

**Tiempo:** Una hora por semana

#### Apoyando a los Niños (Take Stock In Children)

Ayuda a estudiantes de escuela superior de bajos recursos a tener éxito proveyéndole becas para colegio, mentores, tutorías y apoyo a largo plazo.

Contacto: Susan Fenich 519-8077

#### Hermano Grande/Hermana Grande (“Big Brother/Big Sister”)

Algunas escuelas usan el programa Hermano Grande y Hermana Grande el cual provee un mentor a un estudiante una vez a la semana en escuelas elementales y/o en un programa para después de clases.

Contacto: Carrie Varnadoe 682-5191

Los mentores basados en las escuelas pueden solicitar para el programa Hermano Grande y Hermana Grande (682-5191) como un mentor de la comunidad para pasar tiempo fuera de la escuela con los estudiantes.

### Chaperones

Los voluntarios, mayormente miembros de la familia, acompañan a los estudiantes en excursiones durante el día o en las que tiene que pasar la noche.

**Tiempo necesario:** ½ - 1 día completo

### Conferenciante u Orador Invitado

Los oradores invitados, comparten con los estudiantes en el salón de clases su carrera, viajes, pasatiempos y experiencias culturales durante la Semana del Condado de Polk de Los Grandes Americanos que Enseñan en noviembre o cuando se necesite.

**Tiempo necesario:** Escuela Elemental 20-30 minutos

Escuela Secundaria 45-60 minutos

# Volunteers In Polk Schools



¡Bienvenidos!

Los voluntarios son parte vital de las Escuelas del Condado de Polk. Los voluntarios realzan la calidad de la educación de nuestros niños al:

- Reforzar las destrezas enseñadas por los maestros;
- Dar más atención individual a los estudiantes;
- Ayudar a los estudiantes a desarrollar confianza y competencia;
- Preparar a los estudiantes a ser ciudadanos participantes

Cada escuela individualiza su programa de voluntarios para satisfacer las necesidades de los estudiantes y de los maestros. Bajo el liderazgo del director, el coordinador de voluntarios provee entrenamiento y dirección que puede ayudarle a sentirse seguro mientras usted ayuda a los estudiantes.

Este manual contiene información acerca de lo que es requerido de usted como voluntario. Provee una descripción general de varias oportunidades así como las políticas y procedimientos.

¡Muchas gracias por dar su tiempo a nuestros estudiantes!

Sinceramente,

Margaret Anne Wheeler  
Coordinadora  
Envolvimiento de la Comunidad

# Volunteers In Polk Schools



## Tabla de Contenido

- 1 **Procedimientos**
  - Aprobación
  - Poniendo al Día Su Información
  - Orientación
  - Identificación
- 2 **Registrando la Entrada**
  - Horas Voluntarias
  - Conducta
  - Teléfonos Celulares
  - Disciplina
- 3 **Responsabilidades del Salón de Clases**
  - Niños no Registrados en la Escuela
  - Ausencias
  - Emergencias de los Estudiantes
  - Pidiendo Ayuda
  - Voluntarios de Organizaciones Religiosas
- 4 **Protegiendo Nuestros Estudiantes**
  - Acta Jessica Lunsford
  - Protegiendo Nuestros Voluntarios
- 5 **Compensación de Empleados**
  - Beneficios de Impuestos de los Voluntarios
  - Voluntarios Adolescentes
  - Programa de Voluntarios Retirados “Seniors”
  - Empleados como Voluntarios
- 6 **Excursiones**
- 7 **Política de la Junta Escolar**
- 8 **Trabajando con Estudiantes Individuales**
- 9 **Oportunidades de Voluntarios**
  - Tutores
  - Consejo Consultivo Escolar
  - Organizaciones de Padres
- 10 **Mentores**
  - Chaperones (Acompañantes)
  - Oradores Invitados
- 11 **Ayudantes**
  - Salón de Clases
  - Clínica
  - Laboratorio de Computadoras
  - Centro de Medios
  - Oficina
- 12 **Hoja de Cotejo de Entrenamiento**
- 13 **Calendario Escolar 10-11**

# Volunteers In Polk Schools



## Oportunidades para los Voluntarios

### Tutores

#### Salón de Clases

Los tutores trabajan de uno a uno con un estudiante o con un grupo pequeño que necesite ayuda correctiva en asignaturas académicas (lectura, matemáticas, inglés, ciencias, estudios sociales) para reforzar las destrezas básicas.

**Horario:** Una hora a la semana

#### ESOL – Enseñando Inglés a Niños que Hablan Otros Idiomas

Los tutores en este programa ayudarán a niños que no hablan inglés a incrementar sus destrezas en comprender, hablar, leer y escribir inglés. Los voluntarios no necesitan hablar el lenguaje nativo del estudiante.

**Horario:** Una hora a la semana

#### Alfabetización de Adultos

Los tutores de alfabetización de adultos trabajan de uno a uno con adultos quienes están aprendiendo las destrezas básicas. Los voluntarios son asignados a centros de adultos donde los estudiantes se están preparando para tomar el examen del GED o están aprendiendo destrezas básicas.

**Tiempo necesario:** 1 – 1½ horas cada semana

### Consejo Consultivo Escolar (SAC)

El Consejo Consultivo Escolar trabaja como un equipo con el personal escolar para desarrollar el Plan de Mejoramiento Escolar según definido por los estatutos del estado. Los padres y los estudiantes son elegidos para el Consejo Consultivo Escolar. El/la directora/a nombra a los miembros de la comunidad. El Consejo Consultivo Escolar refleja la composición racial-étnica de la población estudiantil de la escuela y se reúne por lo menos 4 veces al año.

**Horario:** 1 hora al mes

#### Organización de Padres (PTO/PTA, Atletismo, Auspiciadores)

Las organizaciones de padres existen a discreción del/de la directora. Las mismas son responsables de cumplir con las políticas y procedimientos del distrito. Estas apoyan a la escuela a través de varias actividades para recaudar fondos y involucramiento en la comunidad.

**Horario:** Varía

# Volunteers In Polk Schools



## Trabajando con Estudiantes

- Preséntese y dígame al estudiante la razón por la cual usted está ahí y cuando usted estará sirviendo como voluntario/a. Aprenda el nombre del estudiante y como pronunciarlo y deletrearlo.
- Familiarícese. Descubra que intereses tiene el estudiante. El/ella también desea saber cosas acerca de usted. Mientras se relaciona, sea paciente. Toma algún tiempo para que ambos se sientan cómodos. Con sus palabras y acciones, déjele saber al estudiante que usted se preocupa.
- Sea confiable. Usted está modelando un comportamiento responsable para el estudiante.
- Si usted necesita ausentarse, llame a la escuela y pida que se le diga al estudiante que usted no puede venir ese día. El estudiante se desilusionará pero sabrá que usted se preocupa lo suficiente por haber llamado.
- Edifique la auto confianza del estudiante. Elogie a su estudiante específica y frecuentemente. Acentúe lo positivo, minimice lo negativo.
- Hágale saber al estudiante que cometer errores es una parte normal del aprendizaje. No se preocupe si usted comete errores. ¡Todos aprendemos de los errores!
- Escuche atentamente, pero mantenga al estudiante enfocado en su tarea.
- Mantenga sus explicaciones cortas y claras.
- Dele a los estudiantes tiempo adicional para pensar para que descubran las contestaciones a las preguntas.

No se desanime si no ve cambios inmediatos en la actitud del estudiante o en el aprovechamiento académico. Su situación presente ha sido edificada a través del tiempo, y va a tomar tiempo cambiarla. Usted ESTA haciendo al diferencia, a pesar de que puede que usted no esté para ver los resultados positivos.

# Volunteers In Polk Schools



## Procedimientos

### Aprobación

Antes del Servicio Voluntario, los solicitantes completan una solicitud en la escuela. Debe entregarse junto a la solicitud un cheque certificado o giro por \$24.00 pagadero a Polk County School Board. La aprobación es continua de un año a otro y aplica a todas las escuelas del Condado de Polk. El costo por la verificación de antecedentes penales es solo una vez, no reembolsable y deducible de impuestos. Se le puede proveer un recibo. **Absolutamente nadie puede ser voluntario a menos que haya sido aprobado.** Ningún voluntario será aprobado después del 1 de febrero.

El coordinador de voluntarios de la escuela contacta a los voluntarios cuando se recibe la aprobación. Si tiene alguna pregunta acerca del estatus de su aprobación, llame a su escuela local.

La Junta Escolar del Condado de Polk se reserva el derecho a negar los privilegios de ser voluntario a personas y a volver a revisar su historial criminal según lo estime necesario.

### Poniendo su Información al Día

Cuando cambie su nombre, dirección, número de teléfono o escuelas, favor de informárselo a su coordinador de voluntarios, quien actualizará su información.

### Orientación

Se requiere a los voluntarios que asistan a la orientación de voluntarios antes de su primera asignación de labor voluntaria. Si usted no ha recibido la orientación, notifique al coordinador de voluntarios de su escuela.

### Identificación

Todos los visitantes y voluntarios están sujetos a ser revisados por el Sistema de Rastreo de Visitantes el cual identifica a delincuentes y depredadores sexuales. Los visitantes usan una etiqueta impresa mientras están en el plantel escolar. A los voluntarios se les expide una placa/etiqueta amarilla de voluntarios la cual le identificará como un voluntario aprobado. Vea su coordinador de voluntarios si no se le ha dado la forma de identificación adecuada.

### Actualización de su Información

Cuando su nombre, dirección, número de teléfono o escuelas cambian, el coordinador de voluntarios de su escuela actualizará sus datos.

# Volunteers In Polk Schools



## Procedimiento de Registrar la Entrada

Cada vez que usted sirva de voluntario se le requiere que acceda o entre al **Sistema de Rastreo de Voluntarios**. Su cooperación nos permite localizarle en caso de una emergencia, proveer cobertura de Compensación de Empleados si se lesiona, y verificar el servicio de voluntario como experiencia de trabajo o de documentación para la corte.

Una vez usted es aprobado/a usted recibe una contraseña de 11 dígitos. El coordinador de voluntarios le mostrará donde está localizada la computadora del Sistema de Rastreo de Voluntarios.

## Horas Voluntarias

¡Mantenga record de cada hora que usted sirve de voluntario/a! Las escuelas son elegibles para premios del Departamento de Educación de la Florida basados en el número total de horas voluntarias.

Las horas de trabajo voluntario realizadas fuera de la escuela son importantes. Reporte las horas realizadas fuera de la escuela al coordinador de voluntarios quien añadirá las horas al Sistema de Rastreo de Voluntarios.

## Conducta

Los estudiantes lo miran a usted como un modelo a seguir. Su apariencia en la vestimenta y arreglo personal debe ser adecuada. Sus modales deben ser respetuosos, civilizados y cooperativos. Los privilegios de voluntario serán suspendidos o revocados si se falla en seguir las políticas de las Escuela del Condado de Polk.

## Teléfonos Celulares

Los voluntarios siguen la política de la junta escolar para el uso de teléfonos celulares en los terrenos escolares.

## Disciplina

La disciplina está a cargo del personal escolar. Cualquier problema debe ser reportado a aquellos en autoridad.



# Políticas de la Junta Escolar

## **Revisión de Antecedentes** (6Gx53.3003 VI.D.1)

Lo solicitantes para voluntarios proveen la información necesaria para someterse a una revisión de antecedentes antes de ser aprobado.

## **Compensación de Empleados** (6Gx53.3003 VI.D.5)

Los **Voluntarios que están en la lista de voluntarios aprobados** están cubiertos por **Compensación de Empleados** están sirviendo en una actividad auspiciada por la escuela.

Los clubes de recaudación de fondos (Booster club)/PTA/PTO tienen un seguro de responsabilidad para cubrir a los voluntarios en las actividades que auspician.

## **Confidencialidad de los Estudiantes** (6Gx53.3003 VI.D.8)

El Estatuto de la Florida 1002.22 protege los derechos de privacidad respecto a la información y récords del estudiante, que incluye rendimiento académico, notas, resultado de exámenes, asistencia y récords de disciplina, data de salud, data de antecedentes familiares, puntuaciones y observaciones de maestros y consejeros. Esta información es confidencial y no puede ser discutida con nadie que no sea el personal escolar. **Fallar en respetar los derechos de privacidad de los estudiantes tiene consecuencias legales.**

## **Niños Pre-Escolares** (6Gx53.3003 VI.D.13)

Los voluntarios no traerán niños pre-escolares o niños que no estén registrados en la escuela cuando den tutorías, sean chaperones de viajes o excursiones, sean mentores, ayuden en el salón de clases, la biblioteca, la oficina, la cafetería o la clínica.

## **Productos de Tabaco y Uso de Alcohol** (6Gx53.3003 IX.C; IX.D)

El uso de productos de tabaco y alcohol está prohibido en los campus escolares y durante eventos auspiciados por la escuela. Su vehículo viene a ser una extensión del campus escolar si usted lo está utilizando para transportar estudiantes, por lo tanto su conducta es gobernada por la política de la Junta Escolar durante ese tiempo.

## **Disciplina** (6Gx53.3003 VI.D.8)

La acción de disciplinar es la responsabilidad legal del/la maestro/a.

## **Supervisión del Personal** (6Gx53.3003 VI.D.8)

A los voluntarios nunca se les dará la carga de una clase en ausencia de un empleado de la Junta Escolar.

## **Transporte de Estudiantes** (6Gx53.3003 VI.D.14, 6Gx53-7.001.III)

Los voluntarios deben transportar a los estudiantes para actividades auspiciadas por la escuela en vehículos aprobados. Los voluntarios que transportan estudiantes en sus propios vehículos para actividades auspiciadas por la escuela lo hacen por su propia cuenta y riesgo ya que la cobertura de responsabilidad de la Junta Escolar del Condado de Polk solo está en vigor para los vehículos que son propiedad, están arrendados o alquilados por la Junta Escolar.

## **Viajes de Voluntarios** (6Gx53.3003 VI.D.6; 6Gx53-5.011)

Los voluntarios pueden ser aprobados a viajar en nombre de la Junta Escolar del Condado de Polk y pueden ser elegibles a reembolso con la aprobación administrativa.

Para más información:

<http://www.polk-fl.net/districtinfo/boardmembers/boardpolicy.htm>

# Volunteers In Polk Schools



## Viajes o Excursiones

Los chaperones o acompañantes de las excursiones deben estar aprobados como voluntarios para el 1 de febrero del 2010.

El lugar de la excursión se convierte en una extensión de la escuela. Todas las políticas y procedimientos que gobiernan a los voluntarios en las escuelas se extienden a la excursión.

La decisión de cuantos acompañantes se necesitan para un viaje es una decisión del/la maestro/a y la administración de la escuela. El administrador de la escuela puede limitar el número de adultos que acompañan a los estudiantes en una excursión específica.

Los acompañantes son responsables de los niños que el/la maestro/a ha puesto a su cuidado. Si por alguna razón los acompañantes tienen que dejar a su grupo de niños deben hacer arreglos con el/la maestro/a. Los acompañantes no deben ser negligentes con sus obligaciones con los estudiantes visitando o hablando con otros adultos.

Todos los chaperones deben tener por lo menos 18 años de edad.

- Miembros de la familia que acompañan a su hijo/a en un viaje y que no son voluntarios aprobados se reportan al personal de la escuela.
- No use lenguaje profano o inapropiado.
- El uso de tabaco, alcohol y drogas ilegales está prohibido en carros, autobuses, y en los lugares de la excursión.
- Vista con ropa adecuada. La escuela puede designar un atavío específico.
- No use teléfonos celulares excepto para propósitos de emergencias. Su atención debe estar en los estudiantes todo el tiempo.
- Los acompañantes asumirán deberes en la escuela antes del viaje y completarán los deberes cuando regresen. Cualquier otro arreglo debe estar clarificado con la administración antes del viaje.
- Los chaperones que transportan estudiantes en vehículos privados aprobados por la Junta escolar son responsables por estos estudiantes en caso de un accidente. Se requiere una tarjeta de seguro y la licencia de conducir vigente.
- Niños pre-escolares o niños no matriculados en la escuela no podrán asistir a los viajes o excursiones.
- Si no se cumple con las directrices de las excursiones resultará en negación de los privilegios de voluntario.

# Volunteers In Polk Schools



## **Responsabilidad en el Salón de Clases**

Los voluntarios, nunca pueden estar solos con un estudiante o un grupo de estudiantes. Si se le pide que lo haga, favor de recordarle al miembro del personal de la política y reportar el pedido al coordinador de voluntarios de la escuela.

## **Niños No Matriculados en la Escuela**

Los voluntarios no pueden traer niños pre-escolares con ellos en sus asignaciones de voluntarios. La escuela no puede asegurar su seguridad mientras el voluntario está dando absoluta atención a sus tareas con los estudiantes.

## **Ausencias**

Los estudiantes dependen de usted. Haga todo lo posible para estar a tiempo y ser confiable. Si surge una enfermedad o emergencia, favor de llamar a la oficina de la escuela y pida que se le notifique al/a la maestro/a que usted no podrá ser voluntario ese día.

Si el/la maestro al que usted está asignado está ausente, preséntese al/a la maestro/a sustituto/a. Si el/la sustituto no está preparado/a para usted, infórmele al coordinador de voluntarios quien le reasignará a otra tarea.

## **Emergencia de un Estudiante**

Es responsabilidad del personal el cuidar a niños enfermos lo lastimados. Los voluntarios no suministran medicinas a los estudiantes. Los voluntarios no mueven a estudiantes lastimados. Contacte a un miembro del personal quien iniciará los procedimientos adecuados.

## **Pida Ayuda**

Si necesita más instrucciones para poder llevar a cabo su tarea, solo pregunte. Establezca un método de comunicación con el/la maestro/a, ya sea escrita o verbal. Si es necesario cambiar su asignación, contacte al coordinador de voluntarios de su escuela.

## **Voluntarios de Organizaciones Religiosas**

Los voluntarios no podrán involucrarse en ninguna comunicación o enseñanza con los estudiantes que puedan influir las creencias religiosas.

# Volunteers In Polk Schools



## Protegiendo a Nuestros Estudiantes

Cuando se sospecha abuso de niños y/o negligencia, se le requiere que provea la información a la Línea Caliente de la Florida 1-800-962-2873). El personal escolar le ayudará a seguir los procedimientos adecuados por la ley del estado y las políticas de la junta escolar.

Si un estudiante habla acerca de hacerse daño a sí mismo o a otros, informe la conversación **inmediatamente** a un miembro del personal escolar.

Se espera que los voluntarios respeten la naturaleza confidencial de cualquier cosa que vean o escuchen en la escuela. Cualquier información acerca del progreso académico del estudiante, comportamiento o incidente relacionado a la escuela es estrictamente confidencial y protegida por la ley de la Florida. Comparta cualquier preocupación que usted tenga con las autoridades escolares.

Los voluntarios escolares que sean testigos de intimidación (burla, exclusión social, amenazas, acoso, violencia física, hurto, hostigamiento sexual, religioso o racial, humillación pública, destrucción de propiedad) deben informar el incidente a un miembro del personal inmediatamente. (Estatuto de la Florida 1006.147)

## Ley Jessica Lunsford

Los vendedores que llevan a cabo negocios con las Escuelas del Condado de Polk deben cumplir con la Ley Jessica Lunsford. Contacte a **Greg Bondurant en la Oficina de Escuelas Seguras, 863-534-9253.**

Estudiantes universitarios con concentración en educación quienes están trabajando con estudiantes deben tener una revisión de antecedentes penales de Nivel 2. **Contacte la Oficina de Escuelas Seguras, 863-534-9253**

## Protegiendo a Nuestros Voluntarios

Manténgase a la vista del personal escolar cuando esté trabajando con estudiantes. Asegúrese de que está trabajando en un área abierta y visible y no permita estar en una situación en la cual sus acciones sean mal interpretadas. Evite contacto físico más allá de un apretón de manos y manos en los hombros a menos que haya otro adulto presente. Los voluntarios no pueden tener contacto individual con los estudiantes fuera de las horas de escuela.

La legislación de la Florida tiene una cláusula de buena fe la cual establece que los voluntarios actuando de "buena fe" no pueden ser demandados.

# Volunteers In Polk Schools



## **Protección de Compensación de Empleados**

Los voluntarios escolares aprobados son elegibles para beneficios de compensación de empleados mientras sirven en la escuela como voluntarios. Los voluntarios lastimados obtienen los documentos de compensación de empleados de la secretaria de la escuela quien les dirigirá a seguir los procedimientos adecuados.

**Las organizaciones de recaudación de fondos (Booster club)** y organizaciones de padres deben tener un seguro de responsabilidad para cubrir a los voluntarios que les sirven a ellos. Cuando se es voluntario para sus actividades los voluntarios no están cubiertos bajo los beneficios de compensación de empleados del distrito.

## **Beneficios de impuestos de los Voluntariado**

El pago de \$ 24 para la verificación de antecedentes es deducible de los impuestos. Los voluntarios aprobados puede deducir \$ 0.14 por milla por los viajes que realicen como parte de su servicio voluntario. Consulte a su asesor de impuestos para obtener información específica.

## **Voluntarios Adolescentes**

Los estudiantes pueden recibir horas de servicio comunitario siendo voluntarios en las Escuelas del Condado de Polk. Los estudiantes de las Escuelas del Condado de Polk no tienen que completar la solicitud de voluntarios. Los estudiantes enseñados en el hogar o que estudian en escuelas privadas deberán pagar \$24 para la revisión de antecedentes penales y completar en línea la solicitud de voluntarios. Sweatmonkey.org es un recurso que usan los estudiantes para enlazarse con oportunidades adicionales de servicio.

## **Programa de Voluntarios de los Retirados “Seniors”**

Los voluntarios que tiene 55 años a más tienen la oportunidad de registrarse en el Programa de Voluntarios Retirados “Seniors” (RSVP). Una vez se completen los formularios adecuados, tienen la opción de recibir reembolso por su millaje. Contacte: Michelle Shiver, Directora/Coordinadora del Proyecto al 534.5249.

## **¡Estamos en línea!**

Más información acerca de ser voluntario se puede encontrar en:  
<http://www.polk-fl.net/community/volunteers/default.htm>.